

Gemeindeblatt Mals

für Laatsch, Tartsch, Mals, Schleis, Burgeis, Ulten, Alsack, Matsch, Planeil, Plawenn und Schlinig/Amberg



978
1.738 M



Familienkarte der Gemeinde 2019

50% auf Eintritte für die Familien unserer Gemeinde.

Mit dem **Gutschein der Gemeinde** erhält jede Familie mit minderjährigen Kindern eine Familienkarte im Wert von Euro 500 oder Euro 1.000 – bei Zahlung von 50% des Wertes – für die Nutzung folgender Sport- und Freizeitanlagen in der Gemeinde Mals:

- **IFTanlage Ramudla in Matsch**
- **Sportwell in Mals: Hallen- und Freibad**
 - Sauna
 - Kegelbahn
 - Tennishalle

NEU: 50% auf Schwimmkurse

Jetzt können auch **Schwimmkurse im Sportwell für Kinder bis 14 Jahren** mit der Familienkarte bezahlt werden.

Die Wertkarte ist zeitlich nicht begrenzt, kann also auch über einen längeren Zeitraum als ein Jahr verwendet werden.
Der Gutschein für die Familienkarte kann am Bürgerschalter der Gemeinde abgeholt werden.

Viel Spaß,
wünscht die Gemeinde Mals
und die E-AG

In Sauna, Bar, Kaffee, Restaurant und Pizzeria im Sportwell legen wir Wert auf Produkte aus lokalem und biologischem Anbau.

Natur
Kultur
Leben

Mals leben.

GEMEINDE MALS | Steuern

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Saldozahlung 2019

Anfang Dezember erhält jeder Steuerpflichtige die Vorausberechnung der **Saldozahlung für die GIS 2019**. Bei der Berechnung der 2. Rate wird der im Juni dieses Jahres mit der 1. Rate eingezahlte Betrag berücksichtigt. Diese Saldozahlung ist mittels beigefügtem Formular F24 **innerhalb 16. Dezember 2019** entweder in der Bank oder in der Post einzuzahlen.

Die Differenzberechnung erfolgte aufgrund der uns zur Verfügung stehenden Katasterdaten und Erklärungen. Die Berechnung ist genauestens zu kontrollieren und auf ihre Vollständigkeit zu überprüfen, eventuelle Änderungen sind dem Steueramt mitzuteilen.

Die Gemeinde Mals wendet für **Baugründe** und für alle **leerstehenden Wohnungen** den erhöhten Steuersatz von **1,1%** an.

Eine Wohnung gilt als leerstehend, wenn für diese seit mindestens einem Jahr kein Mietvertrag registriert und kein meldeamtlicher Wohnsitz eingetragen ist. Sollten sie die Vorausset-

zungen für die Nichtanwendung der Steuererhöhung erfüllen, ist es erforderlich

VOR DER EINZAHLUNG

die nachstehenden Dokumente einzureichen und folgende Kriterien zu erfüllen, damit eine korrekte Berechnung erfolgen kann:

1. Der Mieter muss den meldeamtlichen Wohnsitz in der betreffenden Wohnung haben.
2. Kopie des registrierten Mietvertrages mit Angabe der betroffenen **BAUEINHEIT/EN**.
3. Kopie des/r Einzahlungsbeleges/Bestätigung über die erfolgte Registrierung/Verlängerung des Vertrages.

Auch für andere **Steuererleichterungen** bzw. **Nichtanwendung der Steuererhöhung** (unentgeltliche Nutzungsleihe in gerader Linie, angrenzende Wohnung, Pflege bei Verwandten usw.) ist eine Ersatzerklärung erforderlich, die in der Gemeinde aufliegt.

Wichtige Mitteilung in Bezug auf

die Hauptwohnung: Laut GIS-Gesetz (LG Nr. 3 vom 23.04.2014) gilt ab 01.01.2014 folgende Bestimmung: Haben die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet, wird die Steuererleichterung für die Hauptwohnung samt Zubehör, bezogen auf die Familiengemeinschaft, nur auf **eine** Immobilie angewandt.

Hierfür ist eine entsprechende Ersatzerklärung im Steueramt der betroffenen Gemeinde/n einzureichen.

Das Steueramt der Gemeinde steht Ihnen für weitere Informationen gerne zur Verfügung.

Es wird daran erinnert, dass die Gemeinde verpflichtet ist, innerhalb von 5 Jahren, Kontrollen durchzuführen und bei Feststellung von falschen Eigentumsverhältnissen, bei unterlassenen, unvollständigen oder falschen Erklärungen oder bei unvollständigen Zahlungen eventuelle Strafen und Zinsen aufzuerlegen. |



ÖFFNUNGSZEITEN 08:30 UHR BIS 12:00 UHR

TEL. 0473/831254 Fax. 0473/835503

e-mail subagenzia.malles@gruppoitas.it

www.gruppoitas.it

GEN.VERDROSSSTRASSE 1
39024 MALS

GEMEINDE MALS | Verwaltung

Stellenausschreibung

Provisorische Besetzung von zwei Stellen als

Verwaltungsassistent/in (Vollzeit/Teilzeit) – 6. Funktionsebene

BEKANNTMACHUNG

Es wird ein Auswahlverfahren ausgeschrieben zur Erstellung einer Rangordnung nach Titeln und/oder einer Eignungsprüfung für die befristete Besetzung der Stellen als Verwaltungsassistent/in – 6. Funktionsebene, (Voll- oder Teilzeit). Die Gemeinde Mals beabsichtigt, **zwei Stellen als Verwaltungsassistent/in (Vollzeit) in der 6. Funktionsebene** mit befristetem Vertrag zu besetzen. Die Stellen sind Bewerbern der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Neben den allgemeinen Voraussetzungen für die Aufnahme in den öffentlichen Dienst müssen die Bewerber/innen folgende Voraussetzungen erfüllen:

Zweisprachigkeitsnachweis „B“ - Reifezeugnis oder gleichwertiger Ausbildungsnachweis

Interessenten können ihre Ansuchen **laufend bis 31. Dezember 2019 – 12:00 Uhr** im Gemeindesekretariat vorlegen.

Für die Abfassung des Ansuchens liegt im Gemeindesekretariat ein entsprechendes Gesuchsmuster auf bzw. ist dieses auf der Homepage der Gemeinde Mals abrufbar.

Die Aufnahme in den Dienst erfolgt

laufend bis die zum Zeitpunkt dieser Ausschreibung aufgrund der verschiedenen Veröffentlichungen nicht nachbesetzten Stellen vollständig besetzt sind.

Das befristete Dienstverhältnis wird mit der Unterzeichnung des Individualvertrages begründet, welcher in Beachtung der einschlägigen Bestimmungen abzufassen ist.

Nähere Auskünfte erteilt die Generalsekretärin (Tel.Nr. 0473/831117) erteilt.

Mals, 04.10.2019

DER BÜRGERMEISTER
Mag. (FH) Ulrich Veith

Richtigstellung der Steuererklärung

Innerhalb 25. Oktober bzw. 2. Dezember kann die Steuererklärung richtiggestellt werden.

Infos dazu bei der KVW Service
www.kvw.service.eu

Saisonsende: ums Arbeitslosengeld ansuchen

Nach Beendigung eines Arbeitsverhältnisses kann das Anrecht um Arbeitslosenunterstützung überprüft werden.

Betroffene wenden sich an das
Patronat KVW-ACLI www.mypatronat.eu



KVW

Advents- und Weihnachtsausstellung



Ab Montag 25. November
täglich und jeden Samstag im Advent
von 15 - 18 Uhr,
sowie am Goldenen Sonntag
von 10-12 und von 15-18 Uhr

Im Keller bei
Toni Noggler - Mals

Landwirtschaftliche Artikel u. Maschinen

COMPUTER SPEED
COMPUTER • SERVERSYSTEMS
www.computerspeed.net
Laatsch 40 8

Wir suchen Sekretärin in Teilzeit und Techniker in Vollzeit.
info@computerspeed.net | 347 79 66 101

MALS | Grundschule

Besuch der Mülldeponie in Glurns

Wir besuchten die Mülldeponie in Glurns. Roland Thöni führte uns durch das Gelände und erzählte uns viel Interessantes zum Thema Müll und Recycling. Dabei konnten wir unser Wissen einbringen und Roland beantwortete uns mit viel Geduld alle Fragen. Dadurch lernten wir viel Neues dazu. Wir wissen nun, dass wir den Müll sauber und ordentlich getrennt zur Mülldeponie bringen sollen. Wir bedanken uns bei der Bezirksgemeinschaft und vor allem bei Roland Thöni für die tolle Führung.



Auf zum Herbstausflug!

Am Dienstag, 19. September 2019 fand an der Grundschule Mals der traditionelle Herbstausflug statt. Bei gutem Wetter wanderte die erste Klasse zum Tartscher Bühel und später weiter nach Glurns zum Spielplatz. Das Ziel der zweiten und dritten Klassen war der Park in Schluderns. Während die dritten Klassen zu Fuß nach Schluderns kamen, besichtigte die zweite Klasse die Churburg. Gemeinsam wurde anschließend gegrillt. Die vierten Klassen machten sich nach Prad auf, wo sie an einer

Führung im Aquaprad teilnahmen und sich auf dem Spielplatz austobten. Sportlich unterwegs waren die fünften Klassen. Sie wanderten von Schlinig bis nach Mals.



4. Klasse



1. Klasse



2. Klasse



MALS | Grundschule

friday for future

Auch die Grundschüler der GS Mals beteiligten sich am weltweiten Projekt „Friday for future“. Wir Kinder der 3. Klassen beschäftigen uns heuer mit dem Kinderrecht: Wir haben ein Recht auf eine saubere Umwelt! Daher zogen wir mit Ketten aus Müll (Plastikflaschen, Blechdosen...) ziemlich laut durch das Dorf und sammelten unterwegs Müll ein. Dabei trugen wir ein Gedicht und einen Müllrapp vor. Viele Passanten begrüßten diese Aktion mit Applaus. Der Höhepunkt war der spontane Besuch beim Bürgermeister, der zufällig im großen Sitzungssaal ein Treffen mit Umweltpartnern zum Thema Umweltschutz abhielt. Alle Versammelten waren sehr überrascht und begeistert.

Vielleicht ist es uns gelungen, den einen oder anderen zu motivieren, sich



gemeinsam für eine saubere Umwelt einzusetzen. |

Fahrt nach Dorf Tirol

Am 18. Oktober fand im Rahmen der Pflichtquote der Lehrausflug nach Dorf Tirol statt, an dem ca. 50 Schüler teilnahmen. Mit großer Begeisterung verfolgten wir die Flugshow. Knapp über unseren Köpfen flogen verschiedene Greifvögel und holten sich bei den Falknern ihre Beute ab. Wir konnten Eule, Uhu, Bussard, Geier und Adler aus nächster Nähe beobachten und erfuhren viel Interessantes über ihre Lebensweise. Anschließend besichtigten wir das Schloss Tirol und die Ausstellung des Kaisers Maximilian. Wir bekamen Einblicke ins höfische Leben des Mittelalters und der Geschichte Tirols. Müde und begeistert kehrten wir am Abend nach Mals zurück. |



MATSCH | Bergsteigerdorf

So schön war das kleinDORFgeflüster

Am 19. Oktober fand in Matsch zum ersten Mal das „kleinDORFgeflüster“, ein Fest mit dem Untertitel „schaugn.lousn.koschn.“, statt.

Der Wettergott bereitete den Organisatoren und Vereinen keinen goldenen Oktober, eher trübes Herbstwetter. Doch das tat der Veranstaltung keinerlei Abbruch.

Die Organisatoren hatten es sich auf die Fahne geschrieben, die Regionalität in den Vordergrund zu stellen: Gerichte aus Matscher Bauernprodukten, Matscher Musikanten, Matscher Traditionen und Handwerk, Tombola mit Preisen aus Matsch...

Angusfleisch, Ziegenquark, Brot, geräucherter Saibling, Almkäse und -butter, Almschweinfleisch, Gemüse und Kartoffeln- alles wurde aus Matsch bezogen und verkocht zu Krautnocken, Herbstburger, Käsedegustation mit Fisch, Gulaschsuppe, Profousen, Tafelspitz mit Gemüse und Kartoffeln und Gemüsesuppe. Fast 100% Matsch.

Eine besondere Stimmung durchzog an diesem Tag das Matscher Oberdorf und die alten Stadeln- überall pulsierte das Leben, wurde gegessen, gesungen, getanzt, gekostet und ge-

feilscht. Den Matscher Bäuerinnen konnte man beim Filzen zuschauen und auch mitmachen, den Krampusen beim Larven schnitzeln, den Imkern bei ihrer Arbeit, dem Sepp beim Schnitzen mit der Motorsäge. An einem Infos- Standl konnte man sich bei der EURAC über die neuesten Forschungsergebnisse informieren, übers die Bergsteigerdörfer sinnieren und einen Einblick ins Projekt Biototal Matsch bekommen.

Die Bäuerinnen boten ihre köstlichen Kuchen an, die Matscher Bauern ihre unverfälschten Produkte: Bauernbrot, Käse, Marmelade, Säfte, Gemüse, Himbeeren, Getreide, Saibling...

Und am meisten „Hetz“ hatten wahrscheinlich die Kinder: ein eigener Kinderstadel zum Heuhüpfen, Kraxeln und Klettern wurde von der AVS Ortsstelle betreut, in einem Stadel in Pflutsch

las Moser Roman Märchen und die Matscher Bibliothekarin Lisl Sagen. Die Matscher Roppen pickten sich, standesgemäß angezogen, durch das Festgeschehen.

Ein gelungenes Fest!

Ein Dank an alle Helferinnen und Helfer, an Musikanten und Stadelbesitzer und natürlich an alle Mitglieder der Matscher Vereine, die dieses Fest erst möglich gemacht haben.

Mit dem Erlös des „kleinDORFgeflüster“ wird ein gemeinsam ausgewähltes Projekt verwirklicht, das dem ganzen Matschertal zugute kommen soll.





MALS | Menschen

Herzlichen Glückwunsch

Heinrich Jörg, Burgeis	zum 92sten	Eleonora Paulmichl Thöni, Burgeis	zum 81sten
Florin Moriggl, Burgeis	zum 89sten	Vigilio (Sandro) Guizzo, Tartsch	zum 81sten
Lillia Turolla-Rigatelli, Mals	zum 89sten	Anton Thurner, Mals	zum 81sten
Elisabeth Stecher-Paulmichl, Planeil	zum 88sten	Notburga Gander-Agethle, Schleis	zum 80sten
Matthias Steck, Planeil	zum 88sten	Notburga Winkler-Paulmichl, Planeil	zum 80sten
Karl Steck, Mals	zum 88sten	Rosa Maria Waldner-Pernstich, Mals	zum 80sten
Heinrich Fritz, Mals	zum 87sten	Maria Anstein-Hölbling, Mals	zum 80sten
Josef Folie, Mals	zum 87sten	Wilhelm Noggler, Schleis	zum 79sten
Andreas Eberhöfer, Tartsch	zum 86sten	Agostino Perlongo, Mals	zum 79sten
Florin Pircher, Mals	zum 86sten	Maria Ratschiller-Frank, Mals	zum 79sten
Katharina Gunsch Höchenberger, Planeil	zum 85sten	Arthur Pegger, Martinsheim Mals	zum 78sten
Maria Thanei-Thanei, Tartsch	zum 84sten	Friedrich Moriggl, Mals	zum 77sten
Karolina Hohenegger-Veith, Mals	zum 84sten	Gottfried Lechner, Laatsch	zum 76sten
Cäcilia Flora, Mals	zum 83sten	Florin Moriggl, Ulten	zum 76sten
Cecilia Strobl-Nista, Mals	zum 83sten	Leo Sommavilla, Mals	zum 76sten
Arnold Salutt, Mals	zum 83sten	Maria Aloisia Felderer, Burgeis	zum 75sten
Edmund Vidal, Burgeis	zum 82sten	Siegfried Blaas, Tartsch	zum 75sten
Adolf Waldner, Schleis	zum 82sten	Maria Theresia Hohenegger, Tartsch	zum 75sten
Emma Paulmichl-Mall, Planeil	zum 82sten	Marianna Prantner, Tartsch	zum 75sten
Hermine Preiss-Steck, Planeil	zum 82sten	Anna Elisabeth Telser-Wallnöfer	zum 75sten
Alois Tumler, Mals	zum 82sten	Marcello Bruschi, Mals	zum 75sten
Adolf Stark, Mals	zum 82sten	Maria Luise Tappeiner-De Stefani, Mals	zum 75sten



MALS | Gemeindebibliothek

„Bücher sind die Hüllen der Weisheit, bestickt mit den Perlen der Worte.“

Mosche Ibn Esra



BIBLIOTHEK MALS

Treffpunkt für verschiedenste Vereine, Zeitungslesern, Stöberern im Dorf:-)))

Internet: www.bibliomals.blogspot.it oder www.biblio.bz.it/mals oder Facebook „Mals Bibliothek“.

Bekanntgabe von Veranstaltungen von Juma, VKE, Kita, Tauschkreis, Kindergottesdienste, Jungschar, umliegenden Bibliotheken und kulturellen Veranstaltungen, Ausstellungen.

Anlaufstelle für den Leihverkehr aus der Tessmann-Bibliothek, der Stadt- und ital. Landesbibliothek Bozen.



Sprachlernberatung in der Bibliothek Mals /Tutoring linguistico biblioteca di Malles

Kostenlose Tipps für das autonome Lernen von Sprachen / Suggestimenti gratuiti per l'apprendimento delle lingue!

Termine / Date: 2019: 17.09.; 22.10.; 03.12.; 2020: 14.01.; 03.03.; 21.04.; 09.06.; Zeit / ore 10-12 h

Auf Voranmeldung in der Bibliothek / verso appuntamento nella biblioteca; In Zusammenarbeit mit der Sprachenmediathek Meran / in collaborazione con Mediateca Multilingue Merano

Rodrigo Raubein und Knirps, sein Knappe

von Michael Ende; Wieland Freund



Knirps ist überzeugt, dass ein echter Raubritter in ihm steckt. Deshalb will er unbedingt beim berühmtesten Rodrigo Raubein in die Lehre gehen! Doch der fordert zunächst

eine Mutprobe. Als Knirps auf die Kutsche von Prinzessin Flip stößt, sieht er seine Chance gekommen. Kann es etwas Gefährlicheres geben als einen Prinzessinnenraub? Noch ahnt er nicht, dass auch der mächtige Zauberer Rabanus Rochus und sein Drache es auf sie abgesehen haben. Auch als HÖRBUCH bei uns!!!

Auf Kosten der Kinder

Das Milliardengeschäft mit der Optimierung unserer Kinder

von Beate Frenkel; Astrid Randerath
Der Trend ist alarmierend: Wir geben schon die Kleinsten der Pharmaindustrie preis, die Kindheit kurzerhand zum Symptom erklärt und damit ein Riesengeschäft macht. Dank überforderter Eltern und ratloser Lehrer ist der Verkauf von Vita-



minipillen und Nahrungsergänzungsmitteln ebenso explosionsartig gestiegen, wie der von gefährlichen Psychopharmaka. Die Autorinnen, zwei renommierte Investigativ-Journalistinnen, beschreiben eine gefährliche Entwicklung, die gestoppt werden muss. Sie legen einen umfassenden Maßnahmenkatalog vor, um Eltern und Lehrer aufzuklären und den Druck auf die Politik und Pharmaindustrie zu erhöhen.

Dieser weite Weg von Isabel Allende

Der junge, idealistische Katalane Víctor Dalmau beginnt gerade als Arzt zu praktizieren, da bricht der Bürgerkrieg aus. Seine Familie beschließt, das belagerte Barcelona zu verlassen, aber der Marsch über die Pyrenäen endet desaströs. Unterdessen stirbt Victors geliebter Bruder an der Front, und Víctor bringt es nicht über sich, seiner hochschwangeren Schwägerin Roser, einer angehenden Pianistin aus armen Verhältnissen, die ganze



Wahrheit zu sagen. Und auch in Frankreich ist kein Bleiben, deshalb organisiert Víctor für Roser und sich in letzter Minute eine Überfahrt nach Südamerika. Im chilenischen Exil wächst sich

ihre Verbundenheit nach und nach zu etwas Größerem aus, ist es Liebe? Rosas harte Arbeit zahlt sich jedenfalls aus, sie wird weithin gefeiert für ihr Klavierspiel. Für sie und Víctor scheint ein spätes gemeinsames Glück greifbar nahe - bis plötzlich eine weitere politische Katastrophe ihre Pläne zu vereiteln droht ...

Wie weit ist der Weg, den wir gehen müssen, um im Leben anzukommen? Isabel Allende erzählt die bewegende Geschichte einer schwangeren Pianistin und eines jungen Arztes, die unversehens in die turbulenten Zeitläufe des vergangenen Jahrhunderts geraten - eine Geschichte von Flucht und Neuanfang und den zärtlichen Verheißungen einer eigentlich unmöglichen Liebe. ■

(Text + Bilder: www.buchnet.com)

LAATSCH | Bäckerei Schuster

Neue Räumlichkeiten eingeweiht

Viele hundert Freunde, Kunden und Geschäftspartner kamen am Samstag, 19. Oktober zur Eröffnung der neuen Bäckerei der Familie Schuster in Laatsch. Nach der Segnung der hellen und geräumigen Arbeitsräume durch Pater Pius vom Kloster Marienberg begrüßte Peter Schuster die zahlreichen Gäste aus dem ganzen Tal, darunter den Bürgermeister von Mals, Bäckerkollegen und viele mehr. Das Gebäude, das Architekt Christian Kapeller einladend und zukunftsweisend geplant und gestaltet hat, ist zwar neu, so Peter Schuster, das Backen selbst und die Brot- und Backwaren haben sich aber nicht verändert: „Wir verwenden die gleichen guten und frischen Zutaten, das gleiche Wasser, backen auf dieselbe Weise und können den Teigen die Zeit zum reifen und rasten geben. Auch rupfen wir unsere Paarl von Hand wie es uns der Vater gelehrt hat. Wir setzen weiterhin auf das hier im Vinschgau angebaute Getreide,



auf das Regiokorn, auf einheimische Produkte und Bioprodukte.“

Weil die Zahl der Bäckereien im Tal abgenommen hat, Brot backen aber auch viel Platz braucht, war eine Erweiterung der Bäckerei und Konditorei notwendig geworden.

Die vielen Einweihungsbesucher waren jedenfalls voll des Lobes

für die neuen Bäckerei und feierten, musikalisch begleitet von Lisa und den Sorrys, mit der Familie.



SCHUSTER
LAATSCH

ES WAR
SCHÖN

Vielen Dank.

MALS | Jugend



JuMa goes Kino & Shoppen

Am 12. Oktober ging es gemeinsam mit dem Zug nach Bozen zum Kino. Vorher machten wir noch einen Abstecher auf den Walterplatz, wo an diesem Tag ein Erntedankfest (Markt) veranstaltet wurde. Nach einem kurzen Aufenthalt auf dem Markt ging es noch zum gemeinsamen shoppen in die Lauben und anschließend zum Mittagessen. Nachmittags spazierten wir zum Kino, wo wir bei Popcorn und Nachos die Komödie „Yesterday“ schauten. Gegen Abend ging es mit dem Zug wieder zurück nach Mals.



ÖFFNUNGSZEITEN

Mi + Do	16:00 - 20:00 Uhr
Freitag	16:00 - 21:00 Uhr
Samstag	18:00 - 23:00 Uhr

Infos

Janik Alber Jugendarbeiter
 JuMa Mals
 Tel. 3278352518
 JuMa@jugendzentrum.bz

MALS | Sport

ASV Mals / Sektion Triathlon

Die Triathleten von Mals sind jedes Jahr von Ende Mai bis Schulende, Mitte Juni, bei verschiedenen Wettkämpfen unterwegs. Dabei können die Sportler wichtige Erfahrungen sammeln. Die jüngeren Athleten starten beim SUPER SPRINT = 250 m schwimmen, 12 km Radfahren und 2,5 km Rennen, während die „älteren“ Athleten einen normalen Super Sprint ablegen = 750 m schwimmen – 20 km Radfahren und 5 km Rennen. Nach Ende der Wettkampfsaison wird zunächst pausiert und einige unserer Athleten nehmen eine Saisonsarbeit in dieser Zeit an. Bereits jetzt wurde mit dem Training für die Wettkämpfe im Mai nächsten Jahres begonnen. Das Training besteht hauptsächlich aus Schwimmen und Rennen.

Vor Beginn der Wettkämpfe wird nächstes Jahr erstmals ein Trainingslager abgehalten, an welchem sich alle Sportler daran beteiligen. Dabei



heißt es nicht nur trainieren, sondern vor allem viel Zeit miteinander zu verbringen und eine gute Motivation für den Wettkampfstart gemeinsam zu finden.

Foto:
 Vorne: Elisa Paulmichl, Carmen Thöni v.l. Felix Paulmichl, Vera Ziernheld, Tobias Zaros, Silas Hölbling, Mathias Alber, Carmen Wieser und Rudi Hölbling

| Infos



Familienberatung

Die Familienberatung fabe bietet fachlich begleitete Gruppen für Eltern in Trennungssituationen an, ebenso für Kinder, deren Eltern sich getrennt haben

Wenn Eltern sich trennen, sind ihre betroffenen Kinder darauf angewiesen, dass Mutter und Vater einander den psychologisch bedeutsamen Platz zugestehen.

Wenn dieses „Dreiergespann“ (Vater - Mutter - Kind) im Alltag nicht mehr existiert so ist es doch wichtig, dass Kinder in ihrem Inneren diesen wichtigen Dritten immer mitdenken dürfen und ihn nicht ausschließen müssen. Mutter und Vater sollten darum bemüht sein.

Wenn Eltern sich trennen, ist das die große Herausforderung, weil sich die eigene Kränkung und das eigene „Verletzt sein“ massiv in den Vordergrund drängt und sich im Ausdruck auch schwer kontrollieren lässt. Hierfür bieten ExpertInnen der Familienberatung fabe für betroffene Eltern Hilfestellung und Unterstützung an. Für betroffene Kinder ist die Trennung der Eltern ein einschneidendes Ereignis. Wenn sich Eltern als Paar trennen, verändert sich auch für Ihr/e Kind/er die gewohnte Lebenswelt völlig und neue Umgangsformen für alle sind erforderlich. Die Familienberatung fabe bietet betroffenen Mädchen und Jungen, deren Eltern getrennt leben oder geschieden sind, eine Kindergruppe an, in der sie die

Möglichkeit haben, über ihr verändertes Leben zu sprechen und sich auf kindgerechte Art und Weise dem Thema Trennung und Scheidung zu nähern.

Die Gruppe soll mit fachlicher Begleitung

- den Kindern helfen, ihre Gefühle in Bezug auf die Trennung auszudrücken;
- die Kinder erleben lassen, dass auch andere von einer Trennung betroffen sind und sie mit ihrer Erfahrung nicht alleine sind;
- die Kinder dabei unterstützen, ein realistisches Bild über die Trennung zu erlangen und ihre neue Familiensituation anzunehmen;
- den Kindern Möglichkeiten der Bewältigung vermitteln;
- den Kindern Freiräume für eigene Entwicklung schaffen. ■

Information und Anmeldung:
fabe Bozen Tel. 0471 973 519
fabe Meran/Schlanders: Tel. 0473 210 612

Das Angebot ist kostenlos.

Weitere Informationen unter: http://familienberatung.it/gruppe_trennungeltern/

Und: http://familienberatung.it/gruppe_trennungkinder/

BAUERNREGELN

Im November ist hinter jeder Staude ein anderes Wetter.

November tritt oft hart herein, braucht nicht viel dahinter sein.

Ist der November kalt und klar, wird mild und trüb der Januar.

Kalter November, milder Februar.

Bringt Allerheiligen einen Winter, so bringt Martini einen Sommer.

Wenn im November die Bäume blühen, wird sich der Winter lang hinausziehen.

Sitzt im November noch fest das Laub, wird der Winter hart, das glaub.

Stellenausschreibung

Sportwell ••• Mals

Das Sport- und Gesundheitszentrum
in unserer Gemeinde

BaristIn und KassierIn

Vollzeit (befristet)

Dein Profil

- Branchenkenntnisse und Erfahrung in der Gastronomie
- gründliche, gewissenhafte Arbeitsweise
- Selbstständigkeit und teamorientiertes Arbeiten
- zeitliche und fachliche Flexibilität
- idealerweise Erfahrung mit EDV-Kassensystemen
- angemessene Kenntnis der deutschen und italienischen Sprache

Wir bieten leistungsgerechte Entlohnung (Kollektivvertrag Gastgewerbe) für eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit im Sport- und Gesundheitszentrum Sportwell in Mals.



Informationen unter

Tel. 0473 849 521

(Bürozeiten: 8 – 12 und 13 – 17 Uhr)

Bewerbungen bis 12. November 2019 an:

E-AG

z.H. Telser Dominik
Bahnhofstraße 37/B
39024 Mals

oder info@e-ag-mals.it

Wir freuen uns auf deine Bewerbung.

Dominik Telser

Geschäftsleiter der E-AG

MALS | Schule & Sport

Die Mädchen des Oberschulzentrums Mals sind Fußball-Landesmeisterinnen 2019

Fußball-Mädchen spielen groß auf

Das prestigeträchtige Turnier fand kürzlich auf den Bozner Talfer-Sportplätzen statt. Fußball-Mädchen von 12 Südtiroler Oberschulen bis zur 3. Klasse kickten um den begehrten Titel. Aufgeteilt in zwei 6er-Gruppen haben die Mädchen des OSZ Mals die Vorrunde dominiert und hatten auch im Halbfinale und Finale keine Mühe gegen Vorjahressieger Sterzing.

Die 6 Mädchen rund um Kapitänin Elisa Pfattner waren den Gegnerinnen spielerisch überlegen. Sie dürfen nun gegen den Sieger aus dem Trentino antreten und dann vielleicht um den Italienmeistertitel spielen. Eine beeindruckende Leistung. Die Sportlerinnen des OSZ Mals haben durchaus das Zeug auch im weiteren Verlauf der Italienmeisterschaft zu überraschen.



Die Fußball-Mädchen des Oberschulzentrums Mals sind Landesmeister 2019.
 Vorne von links: Raffl Jana, Schatzer Eva und Pfattner Elisa
 Hinten von links: Datres Gaia, Monz Annalena und Zipperle Jana

Caritas

Diözese Bozen-Brixen
 Diocesi Bolzano-Bressanone
 Dioceza Baisan-Porsena

Gebrauchtkleider-sammlung

Samstag, 9. November 2019

Gebraucht, aber gut

Wir sammeln:

- Kleider, Haushaltswäsche, Taschen und Schuhe (paarweise zusammengebunden)
- In gutem, trockenem und sauberem Zustand

Wir sammeln NICHT:

- Zerrißene, schmutzige und nasse Textilien
- Abgetragene und löchrige Schuhe
- Industrieabfälle oder Sperrmüll

MALS | ASV Mals

Die Sektionen Badminton und Fussball freuen sich auf zwei neue Busse



Kürzlich konnte ASV-Präsident Helmut Thurner, zusammen mit Stefan De March und Stefan Sagmeister zwei neue Busse für die Sektionen Fussball und Badminton in Empfang nehmen. Vor allem die Sportgruppe um die Sektion Badminton ist sehr viel mit den jungen Sportlern unterwegs und dazu ist natürlich ein sicheres Fahrzeug notwendig, sei es für jene die das Fahrzeug lenken, sowie auch für die jungen Sportler die zu den Wettkämpfen, Turnieren und Trainingseinheiten hingebacht werden. Die beiden Autos der Marke Ford erfüllen jede erforderlichen Sicherheitsanforderungen.

Sportvereinpräsident Helmut Thurner bedankte sich bei allen Sponsoren, ohne die es nicht möglich wäre, einen solchen Ankauf zu tätigen. So galt der Dank vor allem der Sparkasse, für welche Direktor Wolfgang Pircher und Hubert Zwick der Stiftung Sparkasse, anwesend waren. Ein weiterer Dank an die Gemeindeverwaltung, sowie die Fraktionsverwaltung von Mals. Diakon Norbert Punter segnete nicht nur die beiden Fahrzeuge, sondern schloß auch die Mitfahrenden in den Segen ein. Der Segen allein, so Diakon Norbert, sei kein Ersatz für eine Versicherung, ist aber ein schönes Zeichen des Glaubens und des Vertrauens und wünschte gute Fahrt.



Hubert Zwick, Wolfgang Pircher, Helmut Thurner, Stefan De March und Stefan Sagmeister



Diakon Norbert Punter segnet die Fahrzeuge

Clusio | I.P.A.

Grigliata I.P.A.

Massiccia la partecipazione da parte di soci, famigliari e simpatizzanti alla grigliata organizzata dall'I.P.A. (L'International Police Association), che da decenni opera in Alta Val Venosta. Alla fine la scelta è caduta sul parco di Clusio, frazione del comune di Malles, attrezzata al meglio per tale appuntamento particolarmente sentito del nutrito programma delle attività annuali del sodalizio.

Alla grigliata si sono presentati una cinquantina di persone che hanno trascorso una giornata intera all'insegna dell'allegria, grazie anche ad



foto ricordo . la grigliata ipa presso il parco gioco di Clusio

un meteo particolarmente favorevole. Naturalmente a tener banco sono stati i ricordi e gli aneddoti, anche perché seduti allo stesso tavolo si sono trovati colleghi, in servizio ed in pensione

delle diverse forze di polizia. Non poteva mancare la classica foto di rito. Che ha consentito di immortalare insieme, carabinieri, poliziotti finanziari e vigili urbani. **|** bp

Predazzo | Gita

Da Silandro a Predazzo

gita al museo storico - dei finanziari in congedo

Dopo averla rimandata più volte, finalmente i finanziari in congedo di Silandro sono riusciti a fare la tanta sospirata gita alla Scuola Alpina di Predazzo, per visitare il museo storico della prestigiosa struttura trentina. Lo desideravano da tempo, i soci del sodalizio venostano, che conta oltre 30 membri attivi, sotto la guida del presidente Renato Gallo. E alla fine ce l'hanno fatta, grazie ai contatti tra Gallo e il colonnello Stefano Murari, responsabile della scuola.

Scopo principale dei finanziari in congedo era la visita al museo storico, inaugurato il 7 maggio 2013. Loro stessi sono stati addestrati – ormai diverso tempo fa – proprio a Predazzo, tra i vari corsi sulle operazioni nei territori alpini che l'Istituto offre ai propri allievi, in più, l'opportunità di salutare e abbracciare il colonnello Murari, che da giovane quando era sottotenente, ha comandato quella che allora era la Tenenza delle fiamme Gialle di Resia. Con competenza sull'omnimo valico, tra il 1988 e il 1990. Non è quindi potuto mancare un invito a pranzo, insieme agli allievi fi-

nanzieri che ora frequentano la scuola di Predazzo e che una volta terminato il corso di formazione, tra poche settimane, saranno destinati ai vari reparti operativi del Corpo, sparsi su tutto il territorio nazionale.

Il museo storico della Scuola alpina è sezione distaccata del più noto museo della Guardia di Finanza che ha sede a Roma. Sorta attorno a un primo nucleo di cimeli donati da ex allievi, la collezione si è pian piano arricchita di importanti oggetti, come di armi, documenti, quadri. Un vero e proprio "scigno d'arte alpina", che al proprio interno raccoglie anche visitatori non vedenti, essendo dotato di didascalie in braille, e fornendo la possibilità di toccare con mano alcuni oggetti esposti.

Il museo, diretto da Mariano Lollo, è aperto dal lunedì al venerdì con ingresso unico alle ore 10.0(dieci), e la domenica solo su prenotazione, per gruppo di almeno dieci persone. Per maggiori informazioni, chiamare lo 0462 501661 **|**

bp



l'ingresso della scuola Alpina di Predazzo, il gruppo di finanziari col colonnello Stefano Murari



il gruppo posa d'avanti alla chiesetta all'interno della scuola

MALS | Tennis

Unsere Damen schlagen zu - FIT Turnier 2019

Heuer fand unser FIT Turnier vom 05. Oktober bis 13. Oktober statt. Es war bereits die dritte Auflage und beim 3.4 NC – Turnier nahmen wieder viele Spieler aus ganz Südtirol teil. Hingegen beim Jugendturnier konnte nur die Kategorie U16 Mäd-

chen ausgetragen werden. Gleich anfangs der Woche kamen es immer wieder zu spannenden Begegnungen und im Laufe der Woche steigerte sich dann das Niveau. Am Wochenende wurden dann die Finalspiele ausgetragen, wo noch viele un-

serer Spieler dabei waren. Besonders unsere jungen Damen schlugen heuer zu und wir konnten alle Damenturniere gewinnen und zwei Mal Bronze holen. |

Die Ergebnisse:

3.4 NC Herren:

1. Huber Daniel (SSV Naturns)
2. Zulian Robert (ASV Burgstall)
3. Karner Daniel (ATC Prad)
3. Gurschler Werner (ASV Partschins)

3.4 NC Damen:

1. Rainalter Judith (ASV Mals)
2. Panin Lucia (TC Kaltern)
3. **Pitscheider Sarah (ASV Mals)**
3. Kofler Sarah (ATFC Schlanders)

U16 Damen:

1. **Rainalter Judith (ASV Mals)**
2. Kofler Sarah (ATFC Schlanders)
3. Raffl Jana (TC Passeier)



3.4 NC. Herren

Abschluss 4. Kategorie Herren:

1. Zorzi Albert (SV Lana)
2. Gabl Helmut (SASV Glurns)

Abschluss 4. Kategorie Damen:

1. Pitscheider Sarah (ASV Mals)
2. Raffl Jana (TC Passeier)
3. **Debora Theiner (ASV Mals)**



3.4 NC. Damen



Abschluss Damen



U16 Damen

Wir bedanken uns bei an allen Spielern die teilgenommen haben und gratulieren unseren Spielern zu den super Leistungen! |

Vereinsmeisterschaften 2019

einige Überraschungen

Am 28. September 2019 fand der Finaltag unserer Vereinsmeisterschaft statt. Unserem System sind wir auch heuer wieder treu geblieben. Somit wurden Anfang August die Gruppen gelöst, zwei Damengruppen und zwei Herrengruppen. Innerhalb der Gruppe spielte jeder Spieler gegeneinander, für das man ein Monat Zeit hatte. Die Erst- und Zweitplatzierten

zogen dann ins Halbfinale ein und am Finaltag fanden dann die beiden Finale statt. Bei den Damen als auch bei den Herren konnten die Vereinsmeister 2018 ihren Titel nicht mehr verteidigen und wir haben heuer zwei neue Vereinsmeister.

Damen:

1. Pitscheider Sarah

2. Rainalter Judith
3. Schuster Marilena

Herren:

1. Pfeifer Hubert
2. Schütz Christoph
3. Punter Ruprecht

Der Finaltag der Kinder – Vereinsmeisterschaft findet auch heuer wieder vor der Vollversammlung statt. |

Jugend darf kein Randthema sein

Zweitägige Herbsttagung der Jugenddienste gibt Eindrücke in die verschiedensten Facetten der Jugendarbeit

Die Themen der zweitägigen Herbsttagung der 20 Jugenddienste Südtirols, zu der die Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste (AGJD) eingeladen hatte, unterstreichen wie facettenreich und vielseitig die Jugendarbeit ist. Im Haus der Familie (Ritten) trafen rund 50 Fachkräfte der Jugenddienste zusammen, um neue Impulse zur tagtäglichen Arbeit zu erhalten sowie Erfahrungen und Wissen auszutauschen. Einig waren sich die Teilnehmenden darüber, dass junge Menschen, aber auch Jugendarbeit selbst, kein Randthema sein darf.

Die Workshops und die Themen der beiden Tage der Herbsttagung der Jugenddienste zeigen die Bandbreite der Handlungsfelder und Tätigkeiten der Jugenddienste auf. Die rund fünfzig Anwesenden arbeiteten zu verschiedenen Themen in Workshops: die Themen reichten von Demokratie- und Toleranzbildung über Umweltbildung und Nachhaltigkeit bis hin zum Storytelling. Auch der Austausch, die Vernetzung und das Zusammenwirken der Mitarbeitenden der Jugenddienste war Teil der Herbsttagung, welche im Haus der Familie am Ritten stattfand. Jugenddienste sind im ständigen Dialog mit verschiedenen Ansprechpersonen, politischen Ebenen, Vereinen, Multiplikator*innen, aber auch mit den jungen Menschen selbst. Es ist wichtig, junge Menschen und deren Bedürfnisse ernst zu nehmen und diese aufzugreifen, Jugend darf kein Randthema sein – dies auch hinsichtlich der Gemeinderatswahlen 2020.

Ein globales gerechtes Miteinander
Nicht erst „Fridays for Future“ zeigen, dass für viele junge Menschen ein sinnvoller Umgang mit den natürlichen Ressourcen, das Thema Klima und Umwelt sowie ein global gerechtes Miteinander wichtig ist. Die zwei Workshops „Nachhaltig-

keit & Umweltbildung“ und „Demokratie- & Toleranzbildung“ griffen diese Themen auf. Das Ökoinstitut gab gemeinsam mit der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz einen Einblick in die „Green Events“, Nachhaltigkeit im Büroalltag, den ökologischen Fußabdruck und vieles mehr. Politische und kulturelle Vielfalt weckt die Nachfrage nach demokratischen Kompetenzen. Damit ein friedliches Zusammenleben gelingt, muss Demokratie „erlebbar“ werden, es braucht Werkzeuge, um Demokratie umzusetzen. Manchmal braucht es auch den Mut Konflikte (gewaltfrei) auszutragen, um einen Schritt weiter in die gemeinsame Richtung zu gehen, so Referent Giorgio Nesler. Den Jugenddiensten ist es ein Anliegen, sich für den Erhalt der Umwelt und eine nachhaltige Entwicklung einzusetzen und in der Gesamtheit ihrer Aktivitäten zur Schaffung eines verstärkten Fundaments für das demokratische und soziale Bewusstsein in der Gesellschaft beizutragen.

Geschichten zum Leben erwecken und Bedürfnisse junger Menschen wahrnehmen

Dass Erzählen bereichert und verbindet, erfuhren die Teilnehmenden des Workshops „Storytelling“, welcher von der Erzählerin Ragnhild A. Mørch geleitet wurde. Wo allerdings liegt der Unterschied zwischen dem alltäglichen Erzählen und der mündlichen Erzählkunst? Wie gelingt es mir, eine Geschichte wahrlich zum Leben zu erwecken – nur mit mir als „Instrument“? Diesen und weiteren Fragen gingen die Mitarbeitenden der Jugenddienste auf den Grund. Einen Einblick ins Storytelling gab es auch abends für alle Anwesenden der Herbsttagung. Erzählerinnen des internationalen Storytelling Festivals,



welches in Bozen stattfand, gaben einen Einblick in die Kunst des Erzählens. Südtirol ermöglicht jungen Menschen vieles, jedoch zeigt sich in der tagtäglichen Arbeit der Jugenddienste, dass viele junge Menschen auf der „Schattenseite der heilen Welt Südtirols“ leben. Wie können für junge Menschen verstärkt Bezugspunkte geschaffen werden, wie können diese besser begleitet bzw. deren Bedürfnisse gezielter wahrgenommen werden, wie kann die Öffentlichkeit und Politik verstärkt auf die Arbeit und das Potenzial der Jugenddienste und damit auch auf junge Menschen und deren Bedarf aufmerksam gemacht werden? Auch hier gab es am Ende des Workshops der Referentin Manuela Schaiter neue Fragen und Themen, die gemeinsam bearbeitet werden.

Vernetzung und Zusammenwirken

Auch die Austauschrunden und die kollegiale Beratung unterstrichen die Wichtigkeit, Bedürfnisse junger Menschen ernst zu nehmen und die Aufgabe der Jugendarbeit, jungen Menschen auch in Situationen der Benachteiligung die Möglichkeit zu geben, sich ihrer Fähigkeiten bewusst zu werden. Ein wichtiger Schritt dazu ist die Vernetzung und das lokale Zusammenwirken auf verschiedenen Ebenen, Jugend ist und darf kein Randthema sein, so der Geschäftsführer der Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste Karlheinz Malojer zum Abschluss der Herbsttagung. ■

MALS | AVS Mals

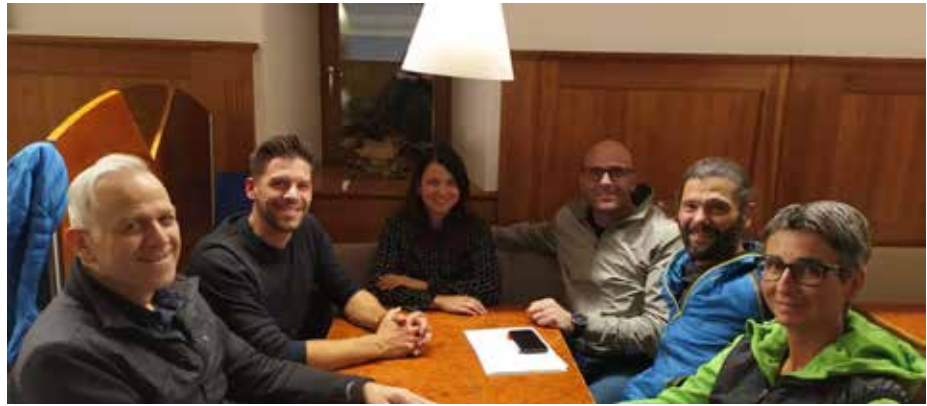


Malser Weihnacht

Die Weihnachtsaktion 2018 der Malser Kaufleute und Dienstleister (HDS), unterstützt durch rege Teilnahme vieler Handwerksbetriebe, war ein großer Erfolg. Über 21.000 Lose wurden bis zur Ziehung abgegeben. 46 glückliche Gewinner, durchwegs aus dem Oberen Vinschgau, sind namentlich ermittelt worden und konnten Ihre Preise entgegennehmen.

Angespornt durch diesen Erfolg und hoch motiviert starten wir zur 2. Weihnachtsverlosung 2019 und stehen bereits mitten in den Vorbereitungen.

Zusammen mit den Malser Vereinen „Mitanond“ wird die Vorweihnachtszeit musikalisch und kulinarisch organisiert, wobei der Reinerlös wie jedes Jahr dann der Vinschger Krebshilfe gespendet wird.



Stecher Peppi, Hans Zwick, Diana Mair, Frowin Stecher, Marcel Weirather und Sonia Wallnöfer

Voraussichtlicher Beginn der Los-Ausgabe ist der 18. November und endet dann mit Samstag 28. Dezember.

Die Ziehung erfolgt heuer dann live auf dem Hauptplatz unter notarieller Aufsicht Anfang Jänner. Das genaue Datum und die Uhrzeit werden noch rechtzeitig bekanntgegeben. |

*Der Präsident
Zwick Hansi, HDS-Mals*



> DIGITAL DAY: Wir beraten und begleiten Sie persönlich in die digitale Bankenwelt jeden 1. Dienstag im Monat am Nachmittag in den Filialen Mals u. St. Valentin

Dinge im Alltag verändern sich – die Welt wird digital



Unsere Mitarbeiter stehen Ihnen speziell am **DIGITAL DAY** individuell zur Verfügung und erklären Ihnen die digitalen Bank- und Versicherungsdienstleistungen

Vereinbaren Sie einen persönlichen Termin und lassen Sie sich gezielt beraten.

Die Digitalisierung ermöglicht es Ihnen heutzutage Bankgeschäfte diskret, ortsunabhängig und sicher rund um die Uhr online zu erledigen.

Aber wie gut kennen Sie sich in der digitalen Finanzwelt aus? Wenn Sie noch nicht alle Tricks kennen, helfen wir Ihnen gerne weiter!

Wir beantworten Ihre Fragen zum Raiffeisen Online Banking und Raiffeisen App, zeigen wie Google-, Samsung- oder Apple-Pay in Kombination mit der Kreditkarte funktioniert und informieren über die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen für Zahlungen mittels Kreditkarte im Internet. Gerne erklären wir Ihnen die Funktion der Bargeldeinzahlungen mittels Cash-In beim Geldausgabeautomat, zeigen die Vorteile der geschützten digitalen Webanwendung Ihrer Versicherungsprodukte auf und informieren Sie über die Möglichkeiten von Trading Online.



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Obervinschgau

MALS | ASV Mals Sektion Badminton

Die VSS Saison ist wieder eröffnet!

Den Auftakt dafür machte das Spiel- und Sportfest des VSS in Latsch am 22. September, bei dem auch der ASV Mals durch Rudi Sagmeister und Luki Osele mit einem Badmintonstand vertreten war.

Im September und Oktober wurden wieder die VSS Turniere gestartet. Den Start dafür gab es beim Mannschaftsturnier in Mals, wo verschiedene vereinsübergreifende Mannschaften gegeneinander spielten und jede Menge Spaß hatten.

Eines der wichtigsten Turniere im Jugendbereich auf südtiroler Ebene war dann wohl die Under-Landesmeisterschaften, wo in den Kategorien von **U13 bis U19** gespielt wurde. Austragungsort dafür war **Bozen**. Mit 7 mal Gold, 10 mal Silber und 11 mal Bronze schnitt man gut ab und in einigen Disziplinen standen sogar drei Malser Spieler am Podest. Wir gratulieren den Landesmeistern recht herzlich: Maria Lara De March, Anna Sofie De March, Lena Gander, Frank Matthias, Teresa Blaas, Carolin Rauner (Caro war mit zwei Titeln und einmal Silber die beste Malser Spielerin!!!) Luca Zhou, David Messner!

Damit die Kleinsten nicht zu kurz kamen, gab es in den Kategorien **U9 und U11** eine eigene Landesmeisterschaft, die vor allem vom VSS getragen wurde und am 12. Oktober in **Meran** über die Bühne gingen. Auch hier waren unsere Kleinsten schon sehr fleißig und bestens drauf und sorgten somit gleich für einige Titel auch in den jüngeren Kategorien.

Wir gratulieren besonders unseren frischgebackenen Landesmeistern: Marah Stricker (U9Mädcheneinzel), Anton Gurschler (U11 Knabeneinzel), Anton Gurschler/Francesco De Stefani (Knabendoppel), Sebastian Tataru/Franziska Waldner-Meran (gemischtes Doppel) - mit 5 Vizelandesmeister und vielen Bronzemedailen waren die Kids und die Malser Betreuer Michi, Johanna, Caro, Claudia und Samuel mehr als



Die drei erfolgreichen Malser Nachwuchsspieler bei den Landesmeisterschaften U13-u19 in Bozen

zufrieden.

Auch beim VSS Jugendcup in Brixen war man fleißig mit dabei und mit 25 Spielern stellten die Malser den Hauptanteil der Teilnehmer. Mit vielen Eltern und Betreuern war man super aufgestellt und die Kids hatten mit ihren Siegen und den paar Niederlagen Freude am Sport. Bei diesen Veranstaltungen wird den Kids die Möglichkeit vieler Spiele geboten, was natürlich wichtig für die frühe Turnier Erfahrung ist. Erfolgreich und nach einem Stopp beim „Happen Pappen“ in Marling kehre man wohlbehalten wieder nach Hause zurück.

Nachrichten von unseren Leistungs-Spielern

Seit Beginn September sind am Leistungstützpunkt in Mailand drei ASV Mals Spieler vor Ort. Nachdem Kevin Strobl, der ja bekanntlich in die Heeressportgruppe der Aeronautica Militare aufgenommen wurde und als Profispieler in Mailand lebt, gesellen sich nun auch für ein Semester Judith Mair (17 Jahre alt) dazu und Luca Zhou (15 Jahre alt) Beide leben nun

am Stützpunkt, trainieren täglich mehrere Stunden und Judith besucht dort das italienische Sozialgymnasium. Wir wünschen allen eine erfolgreiche und erfahrungsreiche Zeit in Mailand.

Grand Prix Turnier in Novi am 28. Und 29. September

Vier Busse wurden benötigt um das große Aufgebot an Malser Spielern nach Novi zu transportieren. Von den U13 Spielern bis zur Seniorsklasse waren wir in allen Kategorien und Disziplinen vertreten. Judith Mair hatte dabei wohl ihren besten Tag erwischt, denn sie bezwang in einer wirklich guten Form die amtierende Italienmeisterin Hamza und die Vizeitalienmeisterin Fink – und holte sich somit verdient Gold in der Senior-Kategorie. Am Tag zuvor schlug sie mit Kevin Strobl im Mixed zu. Ein gutes Turnier spielte auch unsere weiteren Teilnehmer die zu großen Teilen aufs Podest stiegen. Die Punkte, die bei diesem Turnier erworben werden, vor allem in den Under Kategorien, dienen für die Qualifikation

MALS | ASV Mals Sektion Badminton

für die Under-Italienmeisterschaften, die dieses Jahr in Catania stattfinden.

Austria International U17 – Turnier in Mödling

Um auch wieder internationale Turnier Erfahrung zu machen, fuhr man in Zusammenarbeit mit dem Landesfachsportverband nach Österreich. Für Mals waren Anna Sofie De March, Matthias Frank, Matthias De Stefani, Jacopo Bernardi, Jan Gurschler und Luca Zhou mit und mit Luca gabs dann auch einen ausgezeichneten zweiten Platz im Herreneinzel bei diesem wichtigen internationalen Turnier.

Wir gratulieren recht herzlich! █



Bei der feierlichen Eröffnung der Saison in Mailand am nationalen Stützpunkt: nun sind die drei Malser Spieler dort stationiert: Kevin Strobl, Judith Mair und Luca Zhou



Als Einstimmung auf die Weihnachtszeit



Adventswochenende

14. bis 15. Dezember 2019



Inklusivleistungen:

- * Busfahrt im modernen Reisebus ab/bis Vinschgau
- * Reisebegleitung ab Vinschgau
- * Übernachtung mit Frühstück am Weissensee
- * Panoramafahrt Königliches Allgäu
- * Abendessen
- * Adventsmarkt Füssen & Christkindlmarkt Mittenwald
- * Besichtigung der Burgenwelt Ehrenberg & von Schloss Linderhof

219,00 Euro pro Person im DZ

20,00 Euro EZ Zuschlag

Info und Anmeldung: info@vinschgau-touristik.com oder 0473 616 742

© Burgenwelt Ehrenberg
 © Alpenwelt Karwendel
 © Füssen Tourismus

Weihnachtsgrüsse

Ein Dankeschön an Kunden oder Freunde oder nur einfach ein Gruss für das Weihnachtsfest, ein guter Rutsch ins neue Jahr. Wie jedes Jahr bieten wir auch heuer die Möglichkeit Glückwünsche verbunden ev. mit Weihnachtswerbung in der Dezember-Ausgabe des Gemeindeblattes zu veröffentlichen. Einfach anrufen 340 4120358 oder mailen elfriede@schreibstube.it.

Abos Gemeindeblatt

Danke an die Abonnenten für die Einzahlung des Abo-Beitrages für das Jahr Juni 2019 / Juni 2020. Jene, die dies noch erledigen möchten, einzahlen auf die Kontonummer IT57N0604558540000005001909 Sparkasse Mals. Danke!



Redaktionsschluss

Wir erinnern, daß die nächste Ausgabe für die Monate Dezember/Jänner als Einzelnummer erscheint. Daher bitte die Termine und Vorankündigungen für den Monat Jänner beim Redaktionsschluss am 20. November abgeben.

Wir freuen uns auf gute Zusammenarbeit und ihre Unterstützung für das nächste Jahr. Eine geruhssame, besinnliche Adventszeit. Ihr Gemeindeblatt

Kleiner Weihnachtsmarkt

Am Sonntag, den 1. Dezember 2019

Angeboten werden:
Adventskränze
Schöne Weihnachtskarten
Kaffee und Kuchen
Kekse

ab 10 Uhr im Seniorenraum Mals



Die SeniorenMals
Der Erlös kommt einem wohltätigen Zwecke zugute.

LANDWIRTSCHAFTSSCHULE FÜRSTENBURG KURSPROGRAMM
fs.fuerstenburg@schule.suedtirol.it - Tel. 0473 936500 (Anmeldungen von 8-12 Uhr)

EINFÜHRUNG IN DIE OBSTBRENNEREI

INHALT: Erstes Rüstzeug für den Kleinbrenner in Theorie und Praxis

REFERENT: Niederholzer Klaus, Othmar Telfser

DATUM: Fr 15. Nov. 2019 von 14.00 – 18.00 Uhr

VINSCHGER BERGLANDWIRTSCHAFTSTAG

DATUM: Fr 8. November 2019, ab 09.30 Uhr

INFO BRING, T: 0471 063896, www.bring.bz.it

WARTUNG DER MOTORSÄGE

REFERENT: Othmar Telfser

DATUM : Termine zur Auswahl: 2. Dezember 2019,

3. Februar, 17. Februar 2020 von 19.00 – 23.00 Uhr

MILCHVERARBEITUNG AUFBAUKURS

INHALT: Vertiefung der Inhalte der Milchkunde, Milchqualität und Hygiene, Herstellung von Sauer- milchprodukten, Frisch-, Weich-, Schnittkäse, Butter

REFERENT/IN: Bertram Stecher, Elisabeth Haid, Thomas Wallnöfer

DATUM: Mo 18. – Do 21. Nov. 2019 (4 Tage, 30 WbSt), DAUER 8.30 – 17.00 Uhr

BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT (BE)GREIFEN

INHALT: Was ist biologische Landwirtschaft: Nach welchen Grundsätzen arbeiten Biobetriebe? Welche Richtlinien müssen eingehalten werden? Ist Bio gleich

Bio oder gibt es Unterschiede?

REFERENT/IN Elisabeth Haid, Elias Theiner, externe Referenten

DATUM: Fr 15. November 2019, 13.30 – 17.00 Uhr

TIERWOHL und Tiergesundheit Milchkuh: erkennen, vorbeugen und stärken

REFERENT/IN: Elisabeth Haid, Elias Theiner, externe Referenten

DATUM: Fr 29. November 2019, 13.30 – 17.00 Uhr

Anmeldung bis Fr 15. November 2019,

VINSCHGER BERGLANDWIRTSCHAFTSTAG

INHALT: Vorträge rund um das Thema Tierwohl

DATUM: Fr 8. November 2019 ab 09.30 Uhr

INFO: BRING, T: 0471 063896, www.bring.bz.it

HERSTELLEN VON KERZEN AUS BIENENWACHS, LIPPENBALSAM UND CREMEN FÜR DEN HAUSEGEBRAUCH

REFERENT/IN Valentin Habicher, Othmar Telfser

DATUM Mo 18. November 2019, 8.30 – 12.30 Uhr

BAUMSCHNITT BEI APFELBÄUMEN

REFERENT/IN: Punt Michael

DATUM: Fr 6. - 13. Dezember 2019, 9.00 - 12.00 Uhr

Anmeldung: Bis Fr 22. November 2019

Spitzenwerber sehen ihre Anzeige am liebsten im kleinen Format

INCONTRO MODA - TREFFPUNKT DER MODE

Al. Blaas
Gen. Verdross 42, Mals 0473-830574

CHYBY STYLE

PLAGG

Mals, G.I. Verdross-Str. 49
Tel. 0473 831155

Obst, Gemüse,
Blumen, Weine

DIETL
Ein Lebensmittelmarkt - Ein kleiner Supermarkt

DESPAR

**Öffnungszeiten
Orario d'apertura**

Montag - Freitag
Lunedì - Venerdì
8:00 - 19:00

Samstag | Sabato
8:00 - 18:30

DIETL
Ein Lebensmittelmarkt - Ein kleiner Supermarkt

DESPAR

Mals-Markt | Via Gen. Verdross Str. 28 | Tel. 0473 831156 | www.dieta.it

FORST

FORSTERBRÄU MALS
Restaurant & Bar

Mir freien ins af ENK!
Sonia & Daniel mit Team
Tel. 0473 830039 / fb.mals@forst.it

**Gerichts-
Apotheke
Mals**

seit/dal 1825

Bachblüten-Therapie,
Allopathie, Pflanzentherapie,
Homöopathie, Galenika

Dr. Fagner-Unterpertinger Johannes
Peter-Glückh-Platz 1, Mals, T +39 0473 831130
info@apotheke-mals.com, www.apotheke-mals.com
Mo-Fr. 8.30 - 12.00 15.00, 19.00 / Sa 8.30 - 12.30

RESTAURANT - PIZZERIA

Lampl

Kospar und Monika
Gerstgrasser

39024 MALS - MALLES
Dr. H. Floris Str. 4
Tel. 0473 83 10 85

Donnerstag Ruhetag
Giovedì giorno di riposo

**HERBST-
FARBEN**

Bei **Elvira**

Dr. med. dent.
Loris Zaros

Zahnarzt

Mals, Gen.-Ignaz-Verdross Str. 31/a
Tel. 0473 320 375
www.dr-zaros.it

**BUCHBINDER
WEIRATHER**

ZEITSCHRIFTEN - TABAK

Mals Zentrum - Tel. 0473 831105

**Paket Abgabe-
und
Abholstelle**

EP:Peer TV, Video, HiFi, Haushaltsgeräte,
PC Multimedia
Electro Peer KG des Peer Dietmar & Co.

EYRS/LAAS Vinschgaustraße 31
Tel. ++39 0473 73 99 38
Fax ++39 0473 73 96 34
E-Mail: verwaltung@electropeer.it

PRAD a.St. Kreuzgasse 2/F
Tel. & Fax ++39 0473 61 60 82

MALS Bahnhofstrasse 2/c
Tel. & Fax ++39 0473 83 01 88

EP: Electronic Partner

VION

Unser Strom

**Bürozeiten:
MONTAG - FREITAG
Vormittag 9.00 - 12.30 Uhr
DONNERSTAG
Nachmittag 14.00 - 18.00 Uhr
Prad, Hauptstrasse 50**

Ausdruck Ihrer Datei

A4 - A3 / sw oder 4c

Ihre Datei (PDF) auf USB-Stick
mitbringen oder einfach mailen - -
auch ihr online-reserviertes Ticket für die
Flug- oder Bahnreise

die: **Schreibstube**
Spitalstrasse 2, Mals
Email: elfriede@schreibstube.it
Internet: http://www.schreibstube.it
http://www.mals-aktuell.com

VERANSTALTUNGEN

MALS | Senioren Mals

08.11.

von 15.00 bis 16.30 Uhr Seniorentanz im Seniorenraum Mals

MALS | Chöre & MK Mals

24.11.

um 9 Uhr feierlicher Gottesdienst zu Ehren der hl. Cäcilia, Patronin der Musik, in der Pfarrkirche Mals

MALS | AVS Ortstelle Mals

29.11.

um 20 Uhr Vortrag "So viele BERGE so ein Glück" mit Simon Gietl im Kulturhaus von Mals

MALS | Bräuche

05.12.

um 14 Uhr Nikolausaufwecken ab 19 Uhr Krampusumzug

MALS | Inser Dorf kino

09.12.

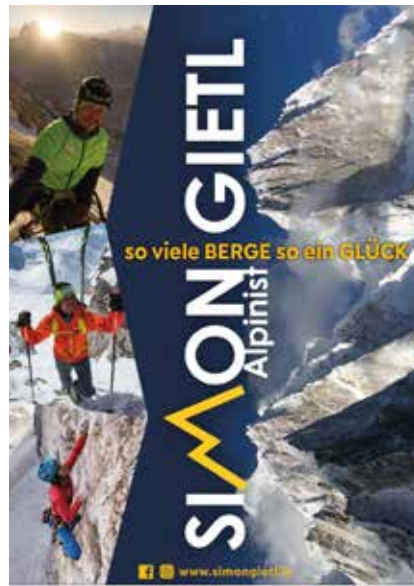
von 18.00 - 19.30 Uhr "Überflieger"

20.00 - 21.30 Uhr "C.R.A.Z.Y" in der Bibliothek Mals

MALS | Volkstanz Mals

10.12.

um 20 Uhr Tanzkurs in der Turnhalle der Grundschule Mals



29. November 2019
Kulturhaus Mals
 Beginn: 20:00 Uhr
 Eintritt: 15€ (keine Reservierung möglich)
 Organisiert von der AVS-Ortsstelle Mals



kleiderstube
mals
 ÖFFNUNGSZEITEN
 Jeweils am Dienstag von 14-16 Uhr
 im ehem. Kindergartengebäude



Bibliothek Mals
www.bibliomals.blogspot.it

Recherchekatalog
www.biblio.bz.it/mals

0473/835255

Öffnungszeiten

Bibliothek Mals

Mo	8-11	14.30-17.30
Di	8-11	
Mi	8-11	14.30-17.30
Do	8-11	
Fr	8-11	14.30-18.30

Leihstellen:

Burgeois:	Dienstag	14.30-16.00
Laatsch:	Donnerstag	16.00-17.30
Matsch:	Montag	13.30-15.30
Schleis:	Donnerstag	17.00-18.00
Tartsch:	Dienstag	15.30-16.30



Redaktionsschluss
für die Dezember-Ausgabe
20.11.2019

Impressum

Eigentümer & Herausgeber

Marx Elfriede

39024 Mals, Spitalstrasse 2

Tel.+Fax 0473 831 535

elfriede@schreibstube.it /

gemeindeblattmals@gmail.com

PEC-Adresse: MARX.ELFRIEDE@PEC.IT

<http://www.mals-aktuell.com>

<http://www.schreibstube.it>

presserechtlich Verantwortlicher:
 Josef Laner, Journalist

Umbruch: die;Schreibstube

Druck: SÜDTIROL DRUCK OHG

Eingetragen im Presseregister
 des Landesgerichtes:
 Bozen 18.6.2013 Nr.8/2013



APOTHEKEN

November

04.-08.	MALS Tel. 0473 831130
09.-15.	SCHLUDERNS Tel. 0473 615440
16.-22.	PRAD Tel. 0473 616144
23.-29.	LAAS Tel. 0473 626398

November/Dezember

30.-06.	SCHLANDERS Tel. 0473 730106
07.-13.	MALS Tel. 0473 831130

DIENSTHABENDE ÄRZTE

November

09.-11.	Dr. Stocker Josef, Mals Tel. 0473 830171 / 335 6772678
16.-17.	Dr. Heinisch Josef, Schluderns Tel. 0473 615095
23.-24.	Dr. Lendi Raffaele, Prad Tel. 351 1244470

November/Dezember

30.11.-01.	Dr. Hofer Georg, Stils, Sulden- Tel. 335 563 0697
07.-08.	Dr. Heinisch Josef, Schluderns Tel. 0473 615095
14.-15.	Dr. Lendi Raffaele, Prad Tel. 351 1244470

November 2019

SaunaEvents

Kaffee Peeling

mit Ricci, Aufgussmeister im Sportwell

Mittwoch, 6. und Freitag, 8. November

Richtig Saunieren

mit Ricci, Aufgussmeister im Sportwell

Samstag, 16. November

Aromaöl Massage – herbstliche Düfte

mit Maria Gruber, Medizinische- und Heilmasseurin
im Sportwell

Nach Terminvereinbarung: 348 7367019

Mittwoch, 20. und Donnerstag, 21. November

Klangbad mit Klangschalen und Gongs

mit Rebekka Strobl, sono – Klangmassagen

Freitag, 22. November um 18.30 Uhr

Sauna

Dienstag – Freitag 16 – 22 Uhr (Mittwochs: Frauensauna)

Samstag und Sonntag 15 – 22 Uhr

Montag Ruhetag

Freitag, 1. November 2019: 15 – 21.30 Uhr

SchwimmProgramm

Schwimmkurse für Kinder (ab 4 Jahre)

mit Donni, Schwimmlehrer im Sportwell

Informationen: 0473 831 590

ab November laufend

Schwimmtraining für Kinder (ab 6 Jahre)

mit dem SSV Naturns

Informationen: 349 5 070 724

jeden Mittwoch von 17 bis 18 Uhr

Schwimmstilverbesserung

mit dem SSV Naturns

Informationen: 349 5 070 724

jeden Mittwoch von 18 bis 19 Uhr

Bad

Dienstag – Freitag 14 – 21.30 Uhr

Samstag und Sonntag 14 – 19.30 Uhr

Montag Ruhetag

Freitag, 1. November 2019: 14 – 21.30 Uhr

Sportwell-Info

Tel. 0473 831 590

Montag – Freitag 8.00 – 12.00 13.00 – 17.00 lunedì – venerdì

Ulteriori informazioni in lingua italiana su www.sportwell.net

Wir schätzen regionale und
biologische Produkte.

Kaffee und Bar

Dienstag – Freitag 14 – 21.30 Uhr

Samstag und Sonntag 14 – 19.30 Uhr

Montag Ruhetag

Freitag, 1. November 2019: 14 – 21.30 Uhr

Kegelbar

Dienstag 14 – 23 Uhr

Mittwoch – Samstag 18 – 23 Uhr

Sonntag 16 – 21 Uhr

Montag Ruhetag

Freitag, 1. November 2019: geschlossen

Restaurant und Pizzeria Sportwell

Mittwoch – Sonntag 17 – 23 Uhr

Montag und Dienstag: Ruhetag

Reservierung unter 379 1 468 413



Ruhe

Natur
Kultur
Leben

UNSER TIPP!

Watles-Saisonskarte
nun als Jahreskarte
gültig!

NEU

KARTENVORVERKAUF
ORTLER SKIARENA
im Informationsbüro
Mals ab 21.10.19

Fotos: (c) IDM - Frieder Blickle, Thomas Grüner

> **ÖFFNUNGSZEITEN**

Bahnen & Restaurants
täglich von 9 - 16 Uhr geöffnet

> **KOSTENLOSER SKIBUS**

täglich kostenloser Skibus
Fahrpläne: www.watles.net

> **HIGHLIGHTS**

- 21.12. Großes Winter Opening**
starten Sie mit uns und Patick Strobl von **Mainfeld** in die neue Saison
- 27.12. Abenteuerfreitag**
Nachtrodeln, Skitour- & Schneeschuh-Abend - Plantapatsch-Hütte
geöffnet und kostenloser Skibus
- 28.12. Dynafit Vinschgau Cup** - Skitouren- & Schneeschuhrennen
- 26.01. Familien-Rodeltag am Watles** - Rodelspaß für die ganze Familie

**Fit und gesund
durch den Winter**

- Frei zugänglich von 6 - 23 Uhr (mit Chip)
- Persönliche Betreuung und Beratung
- Günstige Jahres-, Halbjahres- oder Monatsabos

Das Fitnessstudio
im Sportwell Mals
+39 339 8 12 85 93 (Michi)

